



Telephone 1

Vejledning

Bruksanvisning

Brukerveiledning

Gebruikshandleiding

User manual

Bedienungsanleitung

Manuel d'utilisation

Manual del usuario

Manuale d'istruzioni

JACOB JENSEN™



JACOB JENSEN™ Telephone 5



JACOB JENSEN™ Telephone 80

DK	.....	4
SE	.....	6
NO	.....	8
NL	.....	10
UK	.....	12
DE	.....	14
FR	.....	16
ES	.....	18
IT	.....	20

Tillykke med din nye JACOB JENSEN™ Telefon.

Telefonen er designet i Danmark af Jacob Jensen, hvis produkter har vundet international anerkendelse for originalt, enkelt og klassisk design. Jacob Jensen har modtaget mere end 100 priser fra hele verden, og 19 af hans produkter indgår i Design Study Collection og Design Collection på Museum of Modern Art i New York.

JACOB JENSEN™ Telephone 1 er fremstillet med henblik på opkobling på de offentlige telefonnet. Telefonen kan stå eller hænge og er udstyret med 11 numres hukommelse, mikrofonafbryder i håndsættet og indstillingsmulighed for høj eller lav ringestyrke.

Installation

Bordmodel

Telefonen leveres med en fod, der påsættes således:

1. Kanalerne i foden føres op i sporene forrest på basen og foden er monteret, når der lyder et lille klik.
2. Sæt spiralledningen i stikket på håndsættet.
3. Tilslut netledningen til telefonstikket i væggen.

Vægmodel

Telefonen kan også monteres på væggen.

Gør således:


1. Afmonter spiralledningen fra håndsættet.
2. Tryk knappen i det firkantede hul på basen ind (med en kuglepen eller en finger) samtidigt med, at foden trækkes væk fra basen.
3. Træk netledningen ned igennem de markerede riller på bagsiden af basen, således at den kommer ud forned.
4. Monter spiralledningen igen.
5. Hæng telefonen op på de vedlagte monterede skruer (skabelon til vægophæng findes på side 23).

Telefonopkald


For at løfte håndsættet trykkes let på rørets øverste del med pegefingern, hvorefter røret løfter sig op i hånden.

- a. Løft røret og afvent klartone.
- b. Tast telefonnummeret.
- c. Læg røret på, når samtalen er afsluttet.

Afbrydertast

Telefonen er udstyret med en magnetisk afbryder. For at få en ny klartone kan du blot trykke på .

Genopkald






Tryk på , hvis det kaldte nummer skal ringes op igen. Det sidst kaldte nummer ligger i hukommelsen, indtil et andet nummer tastes.

Bemærk: Telefonnumre på mere end 31 cifre kan ikke gemmes.

Kvik- og Kortnumre



Telefonen har hukommelse for et kviknummer og 10 kortnumre af max. 21 cifres længde. Numrene lagres således:

Kviknummer:

- a. Løft røret eller tast .
- b. Tast .
- c. Tast .
- d. Tast det ønskede telefonnummer.
- e. Tast .
- f. Læg røret på eller tryk .



Kortnumre:

- a. Løft røret eller tryk .
- b. Tast .
- c. Tast .
- d. Tryk på en af tasterne 0-9.
- e. Tast det ønskede telefonnummer.
- f. Tast  og læg røret på eller tast .



Der kan indsættes pauser i de gemte numre. Det kan være nødvendigt, hvis telefonlinien går over et omstillingsanlæg og der skal bruges forvalg for at få en udgående linie. Pausen indsættes ved at taste , hvor pausen skal være (f.eks. 0  70226033).

Opringning med Kvik- og Kortnumre

Kviknummer:

Løft røret eller tast , afvent klartone og tast .

Kortnumre:




Løft røret eller tast , afvent klartone og tast  og den af nummertasterne 0-9, hvorunder det ønskede nummer er gemt.

Mikrofonafbryder (MUTE)

Når tasten mærket MUTE i håndsættet holdes inde, er mikrofonen afbrudt. Mikrofonen tilsluttes igen, når tasten slippes.

Ringetone og styrke

Telefonen har 3 ringetoner og styrker. Ringetone og styrke ændres således:

- a. Løft håndsættet eller tast .
 - b. Tryk .
 - c. Tryk .
 - d. Vælg ved hjælp af de numeriske taster (se fig. 3 side 5).
- OBS: Telefonen er forudindstillet til kombination nr. 6.

Brug af R-Tasten

R-tasten bruges ved omstilling af samtaler via omstillingsanlæg (PABX) og ved visse af teleselskabernes særtjenester.

Rengøring

Rengør telefonen med en blød klud opvredet i sæbevand. Anvend aldrig sprit eller lignende.

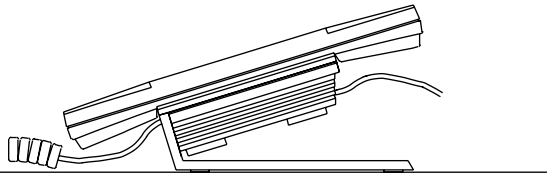


Fig. 1.

Beskrivelse af telefonen

1. Base (fig. 1)
2. Numeriske taster (fig. 2)
3. Funktionstaster (fig. 2)
4. Regulering af ringestyrke (underside af base -(HI/LOW)
5. Vægophæng (fig. 4)
6. Spiralledning (fig. 1)
7. Fod (fig. 1)
8. Mikrofonafbryder (håndsæt - MUTE)

Fig. 3.

Ringetone og styrke

- | | | | |
|-------------|--------|-------------|--------|
| 1. Melodi A | Lav | 7. Melodi C | Lav |
| 2. Melodi A | Normal | 8. Melodi C | Normal |
| 3. Melodi A | Høj | 9. Melodi C | Høj |
| 4. Melodi B | Lav | 0. Fra | Fra |
| 5. Melodi B | Normal | | |
| 6. Melodi B | Høj | | |

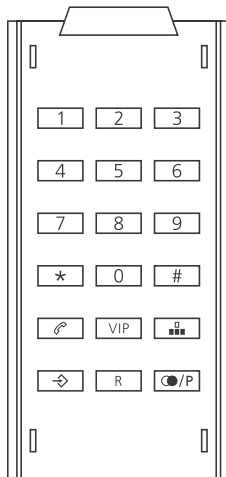


Fig. 2.

Funktioner

- a. Kviknummer
- b. Ti kortnumre (0-9)
- c. Afbrydertast
- d. Til indkodning og opkald af numre (0-9)
- e. Til indkodning af numre (VIP, 0-9)
- f. Til omstilling og særtjenester
- g. Genkald eller pause
- h. Mikrofonafbryder (MUTE) i håndsættet
- i. Bord / vægmontering

Elektrisk og elektronisk udstyr (EEE) indeholder materialer, komponenter og stoffer, der kan være farlige og skadelige for menneskers sundhed og for miljøet, når affaldet af elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE) ikke bortskaffes korrekt.

Produkter, der er mærket med nedenstående 'overkrydsede skraldespand', er elektrisk og elektronisk udstyr. Den krydsede skraldespand symboliserer, at affald af elektrisk og elektronisk udstyr ikke må bortskaffes sammen med usorteret husholdningsaffald, men skal indsamles særskilt.



Til dette formål har alle kommuner etableret indsamlingsordninger, hvor affald af elektrisk og elektronisk udstyr gratis kan afleveres af borgerne på genbrugsstationer eller andre indsamlingssteder eller hentes direkte fra husholdningerne. Nærmere information skal indhentes hos kommunens tekniske forvaltning.

Brugere af elektrisk og elektronisk udstyr må ikke bortskaffe affald af elektrisk og elektronisk udstyr sammen med husholdningsaffald. Brugere skal benytte de kommunale indsamlingsordninger for at mindske den miljømæssige belastning i forbindelse med bortskaffelse af affald af elektrisk og elektronisk udstyr og øge mulighederne for genbrug, genanvendelse og nyttiggørelse af affald af elektrisk og elektronisk udstyr.

- Indholdet i denne manual kan ændres uden varsel.
- Producenten og leverandørerne kan ikke gøres ansvarlige overfor dig eller nogen anden person for skader, udgifter, mistet indtjening eller andre forhold, som skyldes brugen af dette produkt.

Undertegnede Bell Xpress A/S erklærer herved, at følgende udstyr (telefon, type TP-0183) overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.



Grattis till din nya JACOB JENSEN™ Telefon.

Telefonen är designad i Danmark av Jacob Jensen, vars produkter är kända för sin optimala funktion och sin unika och tidlösa design. Jacob Jensen har erhållit mer än 100 priser från hela världen, och flera av hans produkter kan ses på Museum of Modern Art i New York.

JACOB JENSEN™ Telephone 1 är anpassad för det allmänna nätverket. Telefonen kan stå eller hängas på väggen och är utrustad med 11 kortnummer, mikrofonavbrytare och hög eller låg ringsignal.

Installation

Bordmodell

Telefonen är utrustad med ett bordställ som du kan montera på telefonen enligt följande:

1. Glid på bordställets kanaler på basenheten. Bordstället är monterat när du hör ett klick.
2. Sätt i telefonlurssladden i uttaget på telefonluren.
3. Anslut telefonsladden till telefonjacket.

Väggmontering

Telefonen kan väggmonteras enligt följande:


1. Ta ur telefonlurssladden från telefonluren.
2. Tryck in knappen i det fyrkantiga hålet på basenheten (använd en penna eller ett finger) samtidigt som du drar av foten från basenheten.
3. Tryck ner telefonsladden genom dem färdiga spår som finns på baksidan av basenheten så att sladden kommer ut på undersidan.
4. Sätt tillbaka telefonlurssladden.
5. Placera telefonen på skruvarna, redan monterade på väggen (använd schablonen på sidan 23).

Hur man gör ett telefonsamtal


För att lyfta telefonluren trycker du lätt på överdelen av luren med pek fingret och luren faller i handen på dig.

- a. Lyft telefonluren och vänta på ton.
- b. Slå telefonnumret.
- c. Sätt tillbaka telefonluren när konversation är över.

Avbrytarknapp

Telefonen är utrustad med en magnetisk avbrytar knapp. För att få en ny ton kan du endast trycka på  knappen.

Återuppringning






Om numret ni ringt är upptaget eller om ni vill repetera telefonsamtalet, tryck  knappen och numret rings upp igen automatiskt. Numret sparas fram till dess att ett nytt telefonsamtal är gjort.

OBS! Nummer med mer än 31 siffror kan ej sparas.






Kortnummer



Telefonen har ett minne för 11 nummer av max 21 siffror. För att lagra nummer gör enligt nedan:

Kortnummer:


- a. Ta upp telefonluren eller tryck .
- b. Tryck .
- c. Tryck .
- d. Tryck in telefonnumret ni önskar spara.
- e. Tryck .
- f. Sätt tillbaka telefonluren eller tryck .



Kortnummer 0-9:

- a. Lyft upp telefonluren eller tryck .
- b. Tryck .
- c. Tryck .
- d. Tryck 0-9 för val av kortnummer.
- e. Slå in telefonnumret du önskar spara.
- f. Tryck  och sätt tillbaka telefonluren eller tryck .



Du kan insätta en paus när du sparar kortnummerna. T.ex. när du ringer från genom en växel (PABX). För att införa denna paus tryck  knappen (t.ex. 0  70226033).

Automatiskt uppringning

Kortnummer .

Lyft upp telefonluren eller tryck , vänta på signal och tryck sedan .

Kortnummer 0-9:




Lyft upp telefonluren eller tryck , vänta på signal och tryck sedan  och vald destination 0-9.

Mikrofon

När MUTE knappen i telefonluren är intryckt så är mikrofonen fränkopplad. När MUTE knappen släpps är mikrofonen aktiv igen.

Ringmelodi och volym

Telefonen har 3 ringmelodier och 3 ljudnivåer. För att ändra melodi eller ljudnivå gör ni på följande sätt.

- a. Ta upp telefonluren eller tryck .
 - b. Tryck .
 - c. Tryck .
 - d. Välj genom att använda nummernyckeln (figur 3 sida 7).
- PS! Telefon är förinställd på kombination nummer 6.

R-knappen

R-knappen används för omställning av ett telefonsamtal via telefonväxel (PABX) och vid vissa speciella telefontjänster av er teleoperatör.

Rengöring

Rengör telefonen genom att använda ett mjukt tyg. Använd aldrig sprit eller liknande.

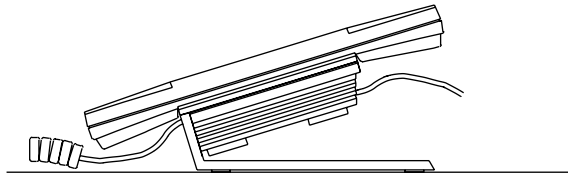


Fig. 1.

Beskrivelse

1. Bas (fig. 1)
2. Nummer knappar (fig. 2)
3. Funktions knappar (fig. 2)
4. Justering av ringstyrka (undersidan av basen – HI/LOW)
5. Vägghängning (fig. 4)
6. Telefonlurssladd (fig. 1)
7. Bordställ (fig. 1)
8. Mikrofonavbrytare (telefonlur – MUTE)

Fig. 3.

Ringmelodi och volym

- | | | | |
|-------------|--------|-------------|----------|
| 1. Melodi A | Låg | 7. Melodi C | Låg |
| 2. Melodi A | Normal | 8. Melodi C | Normal |
| 3. Melodi A | Hög | 9. Melodi C | Hög |
| 4. Melodi B | Låg | 0. Avstängd | Avstängd |
| 5. Melodi B | Normal | | |
| 6. Melodi B | Hög | | |

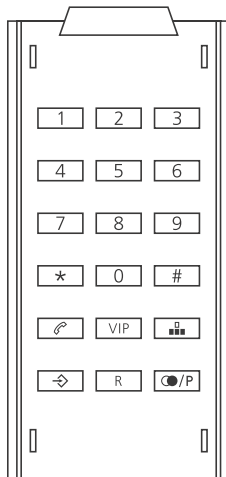


Fig. 2.

Funktioner

- a. Kortnummer
- b. Kortnummer 0-9
- c. För att få ny ton
- d. För att spara nummer (0-9)
- e. För att spara nummer (VIP, 0-9)
- f. Till telefonväxel & special service
- g. För återuppringning eller paus
- h. Mikrofonavbrytare (MUTE) i telefonluren
- i. Bord / vägghängning

Förpackningsmaterialet och ev. gammal värmekudde

Denna enhet är märkt i enlighet med det europeiska direktivet 2002/96/EG om avfall som utgörs av eller innehåller elektroniska produkter (waste electrical and electronic equipment - WEEE). Direktivet anger ramarna för inom EU giltigt återtagande och korrekt återvinning av uttjänta enheter. Hör med din kommun var du kan lämna förpackningsmaterialet och den gamla värmekudden (om du har sådan).



- Innehållet i denna manual kan ändras utan tillsägelse.
- Tillverkaren och hans agenter accepterar över huvudtaget inget ansvar för skada, kostnader, förlust eller någon annan skada som uppkommit som ett resultat av användandet av denna produkt.

Undertecknad Bell Xpress AS tillkännager att denna utrustning (telefon, typ TP-0183) är tillmötesgående med väsentliga krav och övriga relaterade krav i direktiv 1999/5/EF.



Gratulerer med din nye JACOB JENSEN™ Telefon.

Telefonen er designet i Danmark av Jacob Jensen, hvis produkter har fått internasjonal anerkjennelse for originalt, stilrent og klassisk design. Jacob Jensen har mottatt over 100 designpriser fra hele verden, og 19 av hans produkter inngår Design Study Collection og Design på Museum of Modern Art i New York.

JACOB JENSEN™ Telephone 1 er konstruert med tanke på bruk mot det offentlige telenettet. Telefonen kan plasseres på et bord eller henges på veggen og er utstyrt med 11 kortnumre, mikrofonbryter på røret og mulighet for å stille inn lav eller høy ringetone.

Installasjon

Bordmontering

Telefonen leveres med en fot, som monteres på denne måten:

1. Før kanalene på foten opp i sporene i forkant av baseenheten til det høres et klikk.
2. Sett spiralkabelen i uttaket på telefonrøret.
3. Tilslutt nettkabelen mellom telefonen og vegguttaket.

Veggmontering

Telefonen kan også henges på veggen, da gjøres følgende:


1. Ta bort spiralledningen fra håndsettet.
2. Trykk inn knappen i det firkantede hullet på basen samtidig som foten trekkes ut fra sporet.
3. Legg nettkabelen ned gjennom de markerte sporene som finnes på baksiden av basen, slik at den kommer ut i underkant av telefonen.
4. Monter spiralledningen på røret igjen.
5. Heng opp telefonen med de medfølgende skruene. Mal til veggoppheng finnes på side 23.

Hvordan opprette en telefonsamtale


For å ta av røret trykker man lett på øverste del av det, deretter vil røret løfte seg opp i hånden.

- a) Løft røret og vent på summetone.
- b) Tast inn ønsket telefonnummer.
- c) Legg på røret når samtalen er avsluttet.

Avbryttast

Telefonen er utstyrt med en magnetisk avbryterast. For å få en ny summetone kan du helt enkelt trykke på .

Repetisjon av sist slåtte nummer

Trykk på  for å ringe opp det sist oppringte telefonnummeret.






Det siste ringte telefonnummeret vil ligge i minnet inntil et annet nummer tastes.

MERK: Telefonnumre på flere enn 31 siffer vil ikke lagres.



Hurtigtast og kortnummer



Det kan programmeres et telefonnummer på hurtigtast og 10 kortnumre av maksimal lengde på 21 siffer. Telefonnumrene lagres slik:

Hurtigtast:

- a) Løft røret eller trykk .
- b) Trykk på .
- c) Trykk på .
- d) Tast inne det ønskede telefonnummeret.
- e) Trykk på .
- f) Legg på røret eller trykk .

Kortnummer:

- a) Løft røret eller trykk .
- b) Trykk på .
- c) Trykk på  ()
- d) Trykk på en av nummertastene 0-9
- e) Tast inn det ønskede telefonnummer.
- f) Trykk på  og legg på røret, eller trykk .



Det kan lagres pauser i de lagrede numrene. Det kan være nødvendig dersom du for eksempel ringer via en telefonsentral (PABX) der det skal brukes et forvalg for å få tilgang på utgående linje. Pausen legges inn ved å taste /P hvor pausen skal inntreffe (for eksempel 0  32208300)

Å ringe ved hjelp av hurtigtast og kortnummer.

Hurtigtast :

Løft av røret eller trykk , vent på summetone og trykk .

Kortnummer:

Løft av røret eller trykk , og vent på summetone. Trykk deretter på  og den av nummertastene 0-9 som det ønskede telefonnummer er lagret på.

Mikrofonbryter (Mute)

Når knappen på telefonrøret som er merket med MUTE holdes inne, brytes mikrofonen slik at samtalepartner ikke vil kunne høre lyd. Når knappen slippes vil mikrofonen være på igjen.

Ringetone og ringestyrke:

Telefonen har 3 forskjellige ringetoner og ringestyrker. Disse kan endres slik:

- a) Løft røret eller trykk .
 - b) Trykk på .
 - c) Trykk på .
 - d) Velg ved hjelp av nummertastene (se fig. 3 på side 9).
- OBS! Telefonen er fra fabrikk innstilt på valg 6.

Bruk av R-tasten

R-tasten benyttes ved omstilling av samtaler via en telefonsentral (PABX) og ved visse av telefonileverandørenes særtjenester.

Rengjøring

Telefonen kan rengjøres med en fuktig klut med mildt såpevann. Bruk ikke sprit eller liknende!

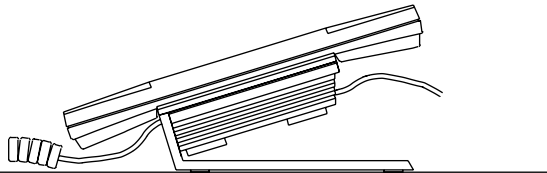


Fig. 1.

Beskrivelse av telefonen

1. Base (fig. 1)
2. Nummertaster (fig. 2)
3. Funksjonstaster (fig. 2)
4. Regulering av ringestyrke (undersiden av basen – HI/LOW)
5. Veggoppheng (fig. 4)
6. Spiralledning til telefonrør (fig. 1)
7. Fot for bordmontering (fig. 1)
8. Mikrofonbryter

Fig. 3.

Ringetone og styrke

- | | | | |
|-------------|--------|--------------|--------|
| 1. Melodi A | Lav | 7. Melodi C | Lav |
| 2. Melodi A | Normal | 8. Melodi C | Normal |
| 3. Melodi A | Høy | 9. Melodi C | Høy |
| 4. Melodi B | Lav | | |
| 5. Melodi B | Normal | 0. Frakoblet | |
| 6. Melodi B | Høy | | |

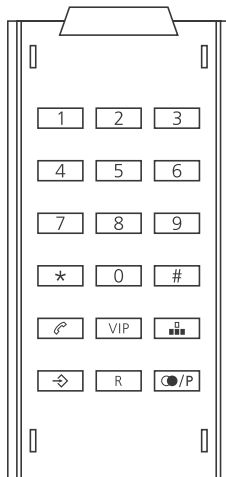


Fig. 2.

Funksjoner

- a. Hurtigtast
- b. Ti kortnumre 0-9
- c. Avbryttast
- d. Til lagring og oppringing av kortnumre (0-9)
- e. Til lagring av hurtigtast og kortnumre
- f. Til omstilling og særtjenester
- g. Repetisjon eller pause
- h. Mikrofonbryter i telefonrøret
- i. Bord / veggmontering

Avskaffing

Dette apparatet er klassifisert i henhold til det europeiske direktivet 2002/96/EG om avhending av elektrisk- og elektronisk utstyr (waste electrical and electronic equipment - WEEE). Direktivet angir rammene for innlevering og gjenvinning av innbytteprodukter. Forhandleren vil informere deg om aktuelle måter å kvitte deg med apparatet.



- Innholdet i denne brukerveiledningen kan endres uten forutgående varsel.
- Produsenten og leverandøren kan ikke holdes ansvarlig for skader, utgifter, tapt fortjeneste eller andre forhold som skyldes bruken av dette produktet.

Undertegnede Bell Xpress AS, erklærer herved at følgende utstyr (Telefon type TP-0183) overholder de vesentlige krav og øvrig relevante krav i direktiv 1999/5/EF.



Gefeliciteerd met de aanschaf van uw nieuwe JACOB JENSEN™ Telefoon.

Deze telefoon is ontworpen in Denemarken door Jacob Jensen. De ontwerpen van Jacob Jensen worden internationaal gewaardeerd vanwege hun originele, eenvoudige en klassieke vormgeving. Jacob Jensen heeft wereldwijd meer dan 100 designprijzen ontvangen en verschillende creaties uit de studio's van Jacob Jensen Design zijn opgenomen in de diverse collecties van het Museum of Modern Art in New York.

De JACOB JENSEN™ Telephone 1 is geschikt om aan te sluiten op het openbare telefoonnetwerk en kan worden neergezet of gemonteerd aan de wand. De telefoon is uitgerust met een geheugen voor 11 nummers en een "mute"-functie. Het belvolume van deze telefoon kan worden ingesteld.

Installatie

Tafelstandaard

De telefoon is uitgerust met een standaard die u als volgt bevestigt:

1. Schuif de uitsparingen in de standaard en de corresponderende geleiders aan de onderkant van het telefoontoestel in elkaar. De standaard is goed bevestigd als u een klik hoort.
2. Schuif het contactpunt van het spiraalvormige snoer in de stekker van de hoorn.
3. Verbind de telefoonlijn met de contactdoos in de muur.

Bevestiging aan de wand

Om de telefoon aan de wand te bevestigen, volgt u onderstaande stappen:


1. Maak het spiraalvormige koord los van de hoorn.
2. Druk met een vinger of een pen op de knop binnenin de vierkante opening naast het contactpunt en schuif tegelijkertijd de standaard van het toestel.
3. Trek de telefoonlijn naar beneden door de gleuf zodat de kabel aan de onderkant verschijnt en verbind de telefoonlijn met de contactdoos in de muur.
4. Bevestig het spiraalvormige koord opnieuw.
5. Plaats de telefoon op de schroeven die al bevestigd zijn in de muur (zie de werktekening afgebeeld op pagina 23).

Gebruik van de telefoon


Om de hoorn van de telefoon op te nemen, drukt u licht op het bovenste gedeelte van de hoorn met uw wijsvinger. De hoorn valt dan vanzelf in uw hand.

- a. Neem de hoorn van het toestel en wacht tot u de kiestoon hoort.
- b. Toets het telefoonnummer in.
- c. Plaats de hoorn terug op het toestel na beëindiging van het telefoongesprek.

Kiestoon toets

De telefoon is uitgerust met een magnetische hoorn toets. Om een nieuwe kiestoon te krijgen kunt u gebruik maken van de  toets.

Herhalen van het laatstgekozen nummer





Als de lijn bezet is of u wilt het laatstgekozen nummer nog eens kiezen, druk dan op de  het nummer wordt dan automatisch herhaald. Het laatstgekozen nummer blijft bewaard in het geheugen van de telefoon totdat het toestel opnieuw wordt gebruikt.

Let op: nummers die uit meer dan 31 cijfers bestaan, kunnen niet in het geheugen worden opgeslagen.

"Snelkies" nummers


Deze telefoon heeft een geheugen voor 11 nummers van maximaal 21 cijfers. Om deze nummers te programmeren in het geheugen van de telefoon volgt u onderstaande stappen:

Nummers die met één enkele toets gekozen kunnen worden:

- a. Neem de hoorn van het toestel / druk op de 
- b. Druk op de  en de 
- c. Voer het telefoonnummer in dat u wilt opslaan in het geheugen.
- d. Druk op de  en plaats de hoorn terug op het toestel.



Nummers die met twee toetsen gekozen kunnen worden:

- a. Neem de hoorn van het toestel / druk op de 
- b. Druk op de  en de 
- c. Druk op één van de cijfertoetsen (van 0 - 9) om het nummer een geheugenplaats te geven.
- d. Voer het telefoonnummer in dat u wilt opslaan.
- e. Druk op de  en plaats de hoorn terug op het toestel.


U kunt een pauze invoeren in de nummers die u opslaat in het geheugen. F.ex. als u telefoneert via een telefooncentrale (PABX). Om een pauze in te voeren drukt u op de .

Automatisch telefoneren

Nummers die met één enkele toets gekozen kunnen worden:

Neem de hoorn van het toestel / druk op de , wacht op de kiestoon en druk op de .

Nummers die met twee toetsen gekozen kunnen worden:




Neem de hoorn van het toestel / druk op de , wacht op de kiestoon, druk op de toets en op het nummer van de geheugenplaats (0 - 9).

Mute-functie (MUTE)

Als u op de MUTE-toets drukt en deze ingedrukt houdt, is de microfoon van uw telefoon uitgeschakeld. Als u de toets weer loslaat, is de microfoon weer in gebruik.

Melodie en belvolume

De telefoon heeft 3 verschillende combinaties in melodie en belvolume. Om de melodie en het volume te veranderen handelt u als volgt:

- a. Neem de hoorn van het toestel / druk op de 
- b. Druk op  en de 
- c. Selecteer uw combinatie door een van de numerieke toetsen in de drukken (zie fig. 3 op pag. 11).

Let op: de telefoon is voorgeprogrammeerd op combinatie 6.

R-toets

De "R"-toets wordt gebruikt voor het doorverbinden van een gesprek bij gebruik van een telefooncentrale (PABX) en voor enkele speciale diensten die het telefoonbedrijf aanbiedt.

Schoonmaken

Reinig de telefoon met een zachte doek. Gebruik geen agressieve chemicaliën, oplosmiddelen of sterke schoonmaakmiddelen.

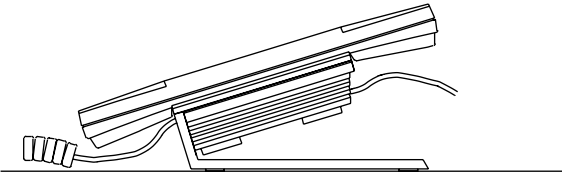


Fig. 1.

Beschrijving

1. Basistoestel (fig. 1)
2. Nummertoeetsen (fig. 2)
3. Functietoetsen (fig. 2)
4. Schakelaar om het belvolume te regelen (aan de achterzijde van het toestel, HI/LOW)
5. Bevestigingspunten om toestel aan de wand te monteren (fig. 4)
6. Spiraalvormige telefoonkabel (fig. 1)
7. Tafelstandaard (fig. 1)
8. Schakelaar voor de microfoon (hoorn – MUTE-toets)

Fig. 3.

Melodie en belvolume

- | | | | |
|--------------|--------|--------------|--------|
| 1. Melodie A | Laag | 7. Melodie C | Laag |
| 2. Melodie A | Normal | 8. Melodie C | Normal |
| 3. Melodie A | Hoog | 9. Melodie C | Hoog |
| 4. Melodie B | Laag | 0. Uit | Uit |
| 5. Melodie B | Normal | | |
| 6. Melodie B | Hoog | | |

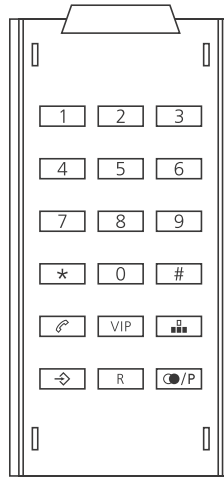


Fig. 2.

Bijzondere kenmerken

- a. één-toets-snelkies nummer
- b. Tien twee-toets-snelkies nummers (0-9)
- c. kiestoon toets
- d. opslaan van nummers (0-9)
- e. opslaan van nummers (VIP, 0-9)
- f. voor telefooncentrales (PABX) en speciale diensten
- g. herkiezen en pauze
- h. Mute (hoorn)
- i. Tafel- of wandmontage

Afvoeren van afval

Dit apparaat is gekenmerkt in overeenstemming met de Europese richtlijn 2002/96/EG betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (waste electrical and electronic equipment - WEEE). De richtlijn geeft het kader aan voor de in de EU geldige terugname en verwerking van oude apparaten. Vraag uw speciaalzaak om actuele informatie over het afvoeren van afval.



- De inhoud van deze gebruiksaanwijzing kan zonder voorafgaand bericht worden gewijzigd.
- De producent en leveranciers zijn op geen enkele wijze aansprakelijk voor enige schade, kosten, winstverlies of enige andere schade ten gevolge van gebruik van dit product.

Hierbij verklaart Bell Xpress A/S dat het toestel (telefoon, type TP-0183) in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.



Congratulations on the purchase of your new JACOB JENSEN™ Telephone.

The telephone is designed in Denmark by Jacob Jensen, whose products have gained international recognition for their original, simple and classic design. Jacob Jensen has received about 100 prizes from around the world and has 19 products included in The Design Study Collection and The Design Collection of The Museum of Modern Art in New York.

The JACOB JENSEN™ Telephone 1 is suitable for connection to the public network. The telephone can either stand or be mounted on the wall and is equipped with a memory for 11 numbers, mute function and high or low ringing tone adjustment.

Installation

Table stand

The telephone is supplied with a table stand which you attach as follows:

1. Slide the canals of the table stand into the tracks of the base. The table stand is mounted when you hear a click.
2. Fit the modular contact of the coiled cord into the plug of the handset.
3. Connect the telephone line to the wall outlet.

Wall mounting

The telephone can be mounted on the wall. Proceed as follows:

1. Disconnect the coiled cord from the handset.
2. Push the button inside the square hole under the modular jack using a pen or a finger, and pull the bracket away from the base at the same time.
3. Pull the telephone line cord downwards through the groove in order to let it out at the bottom and connect it to the wall outlet.
4. Reconnect the coiled cord.


5. Place the telephone on the screws already mounted on the wall (use the template, fig. 4 on page 23).

How to make a telephone call


To lift off the handset, gently press on the upper part of the handset with your index finger and the handset falls into your hand.

- a. Lift off the handset and wait for the dialling tone.
- b. Dial the telephone number.
- c. Put down the handset when the conversation is over.

Hook switch

The telephone is equipped with a magnetic hook switch. To get a new dial tone you can simply press the  key.

Redial






If you wish to redial the last dialled telephone number, you can use the  key and this number is dialled automatically. This number will be stored until the next time a telephone call is made.

Note: Numbers larger than 31 digits cannot be stored.




One- and two-touch numbers



The telephone has a memory for 11 numbers of max. 21 digits. To store numbers in the memory, proceed as follows:



One-touch number:

- a. Lift off the handset or press .
- b. Press .
- c. Press .
- d. Enter the telephone number you wish to store.
- e. Press .
- f. Hang up the handset or press .

Two-touch numbers:



- a. Lift off the handset or press .
- b. Press .
- c. Press .

- d. Press 0-9 to select a location.
- e. Enter the telephone number you wish to store.
- f. Press  and hang up the handset or press .



A pause can be inserted when storing numbers in the memory e.g. when calling through a switchboard (PABX). To insert a pause press the  key (e.g. 0  70226033).

Automatic dialling

One-touch number:

Lift off the handset or press , wait for the dialling tone and press .

Two-touch numbers:




Lift off the handset or press , wait for the dialling tone, press  and the selected location 0-9.

Mute function

When the MUTE button on the handset is pressed and held down, the microphone is disconnected. When the button is released, the microphone is activated again.

Ringling melody and volume

The telephone has 3 ringing melodies and loudness levels. To change melody and loudness level, proceed as follows:

- a. Pick up the handset or press .
 - b. Press  and .
 - c. Select by using the numeric keys (please see fig. 3 page 13).
- Note: The telephone is preset to combination no. 6.

R-key

The R-key is used for connecting a telephone call using a switchboard (PABX) and at some special services offered by the telephone company.

Cleaning

Clean the telephone by using a soft cloth. Do not use aggressive chemicals, cleaning solvents or strong detergents.

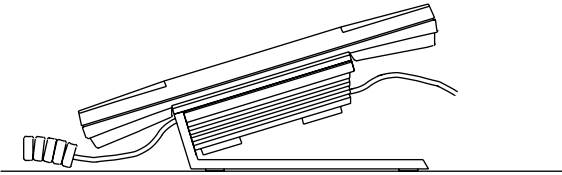


Fig. 1.

Description

1. Base (fig. 1)
2. Numerical keys (fig. 2)
3. Functional keys (fig. 2)
4. Adjustment of ringing tone at the rear side of the base - (HI/LOW)
5. Fittings for wall mounting (fig. 4)
6. Coiled cord (fig. 1)
7. Table stand (fig. 1)
8. Microphone-switch (handset - MUTE)
9. Receiver volume control (HI/LOW)

Fig. 3.

Ringing melody and volume

- | | | | |
|-------------|--------|-------------|--------|
| 1. Melody A | Low | 7. Melody C | Low |
| 2. Melody A | Normal | 8. Melody C | Normal |
| 3. Melody A | High | 9. Melody C | High |
| 4. Melody B | Low | 0. OFF | OFF |
| 5. Melody B | Normal | | |
| 6. Melody B | High | | |

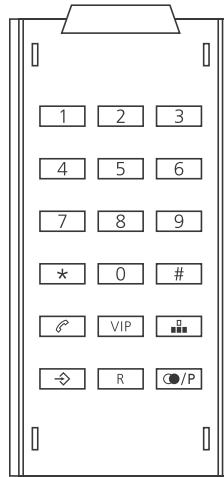


Fig. 2.

Features

- a. One-touch number
- b. Ten two-touch numbers (0-9)
- c. Hook switch key
- d. For storing and dialling numbers (0-9)
- e. For storing numbers (VIP, 0-9)
- f. For switchboard and special services
- g. For redial or pause
- h. Mute (on the handset)
- i. Table / Wall mounting

Disposal

This appliance is labelled in accordance with European directive 2002/96/EG concerning used electrical and electronic appliances (waste electrical and electronic equipment - WEEE). The guideline determines the framework for the return and recycling of used appliances as applicable throughout the EU. Please ask your dealer about current means of disposal.



- The contents of this manual are subject to change without notice.
- The manufacturer and its suppliers accept no liability whatsoever for any damage, expense, loss of profits or any other damage incurred as a result of using this product.

Hereby Bell Xpress A/S declares that this equipment (telephone, type TP-0183) is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.



Gratulation zum Kauf Ihres neuen JACOB JENSEN™ Telefons.

Das Telefon wurde in Dänemark von Jacob Jensen entworfen, dessen Produkte mit ihrem originellen, einfachen und klassischen Design Weltruf erlangt haben. Er erhielt über 100 internationale Auszeichnungen, und 19 seiner Kreationen werden in der Design Study Collection und der Design Collection des Museums of Modern Art in New York ausgestellt.

Das JACOB JENSEN™ Telephone 1 ist passend für den Anschluß an das öffentliche Netz und kann entweder auf einem Tisch stehend oder hängend an der Wand montiert werden. Das Telefon zeigt im Display die gewählten Nummern und ist mit 11 Speicherplätzen, Haltetaste im Hörerteil und hoch/tief- Klingelzeichenfunktion ausgestattet.

Aufbauanleitung

Tischaufbau

Das Telefon ist mit einem Standfuß ausgestattet, den Sie wie folgt installieren:

1. Schieben Sie die Führungsschlitze des Standfußes in die Gegenstücke der Telefonunterseite. Der Standfuß ist fixiert, wenn Sie ein Klicken hören.
2. Stecken Sie die Klinkenstecker des Spiralkabels in das Telefon und das Hörerteil.
3. Verbinden Sie das Telefonkabel mit dem Wandstecker.

Wandmontage

Das Telefon kann an der Wand wie folgt montiert werden:

1. Trennen Sie das Spiralkabel von dem Hörerteil.
2. Drücken Sie mit dem Finger oder einem Stift auf den Knopf in dem viereckigen Loch in der Nähe der Steckerbuchse und ziehen Sie gleichzeitig die Klammer weg, die das Basisteil am Standfuß hält.
3. Ziehen Sie das Telefonkabel herunter durch die Aussparung, um es an der Unterseite herauskommen zu lassen und verbinden Sie das Kabel mit der Wandsteckdose.
4. Stecken Sie das Spiralkabel wieder an den Hörer.


5. Setzen Sie das Telefon auf die bereits an der Wand befestigten Schrauben (Benutzen Sie dafür die abgebildete Bohrschablone auf Seite 23).

So wird das Jacob Jensen Telefon benutzt


Um den Hörer abzuheben, tippen Sie auf die Höreroberseite sanft mit dem Zeigefinger, so daß sich der Hörer direkt in Ihre Handfläche hebt.

- a. Nehmen Sie den Hörer ab und warten Sie auf den Wählton.
- b. Wählen Sie eine Telefonnummer.
- c. Hörer nach Beendigung des Gesprächs wieder auflegen.

Gabelschaltung

Das Telefon ist mit einer magnetischen Gabelschaltung ausgestattet. Um ein neues Freizeichen zubekommen bzw. einen neuen Anruf zu tätigen, können Sie einfach die  Taste drücken.

Wahlwiederholung






Wenn die angewählte Nummer besetzt ist, oder wenn Sie einen Anruf wiederholen wollen, drücken Sie die  und die Nummer wird automatisch gewählt. Die Nummer wird solange gespeichert bis der nächste Anruf unter anderer Nummer erfolgt.

Hinweis: Nummern, die länger sind als 31 Stellen können nicht gespeichert werden.




Festspeichertasten und Kurzwahlziele


Das Telefon hat einen Speicher für 11 Nummern von maximal 21 Stellen. Um Nummern zu speichern verfahren Sie wie folgt:

Festspeichertasten:



- a. Heben Sie den Hörer oder drücken Sie die .
- b. Drücken Sie die  und die .
- c. Geben Sie die zu speichernde Nummer über die Tastatur ein.
- d. Drücken Sie die  einmal.
- e. Hörer wieder auflegen oder drücken Sie die .

Kurzwahlziele:

- a. Nehmen Sie den Hörer ab oder drücken Sie die .
- b. Drücken Sie die  und die .
- c. Drücken Sie die Zahlen 0-9 für die Speicherplätze.



- d. Geben Sie die zu speichernde Telefonnummer ein.
- e. Noch einmal die  drücken und Hörer wieder auflegen.

Wenn Sie über eine Telefonanlage telefonieren, kann es nötig sein, eine Pause nach der Amtsholung einzugeben.



Um eine Pause im Speichervorgang einzugeben, drücken Sie bitte die  (z. B. 0  70226033).

Automatisches Wählen

Mit Speichertasten:

Heben Sie den Hörer ab oder drücken Sie die , warten Sie auf den Wählton und drücken Sie auf .

Mit der Kurzwahl:




Nehmen Sie den Hörer ab oder drücken Sie die , warten Sie auf den Wählton, drücken Sie die  und die gewünschte Kurzwahlnummer.

Haltefunktion (MUTE)

Wenn der MUTE Knopf im Hörerteil gedrückt und festgehalten wird ist das Mikrophon ausgeschaltet. Wenn der Knopf losgelassen wird, ist das Mikrophon wieder aktiv.

Rufton und Lautstärke

Das Telefon besitzt 3 Ruftöne mit 3 verschiedenen Lautstärken. Sie können Rufton und Lautstärke wie folgt ändern:

- a. Hörer abnehmen oder drücken Sie die .
 - b.  und  drücken.
 - c. Auswahl über die Nummerntasten (siehe Abb. 3 Seite 15).
- Hinweis: Das Telefon ist auf Kombination Nr. 6 voreingestellt.

R-Taste

Die R-Taste wird benutzt, um einen Telefonanruf weiter zu verbinden innerhalb einer Telefonanlage und außerdem für einige Spezialdienste der Telefongesellschaften.

Reinigung

Reinigen Sie Ihr Telefon mit einem weichen Tuch. Benutzen Sie keine aggressiven Chemikalien, Reinigungslösungen oder Verdünnungsmittel.

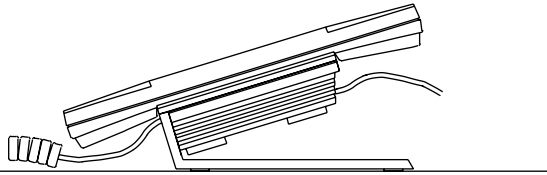


Fig. 1.

Beschreibung

1. Basisteil (Abbildung 1)
2. Tastatur (Abbildung 2)
3. Funktionstasten (Abbildung 2)
4. Hoch/Tief Klingeltonschalter auf der Telefonrückseite (HI/LOW)
5. Wandbefestigung (Abbildung 4)
6. Spiralkabel (Abbildung 1)
7. Tischaufbau (Abbildung 1)
8. Haltefunktionstaste (Mute)

Fig. 3.

Rufton und Lautstärke

- | | | | |
|-------------|--------|-------------|--------|
| 1. Rufton A | Leise | 7. Rufton C | Leise |
| 2. Rufton A | Normal | 8. Rufton C | Normal |
| 3. Rufton A | Laut | 9. Rufton C | Laut |
| 4. Rufton B | Leise | 0. Aus | Aus |
| 5. Rufton B | Normal | | |
| 6. Rufton B | Laut | | |

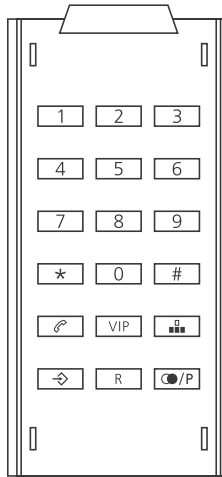


Fig. 2.

Funktionen

- a. Festspeichertaste
- b. Zehn Kurzwahlnummern (0-9)
- c. Gabelschaltung
- d. Tast für Kurzwahlzielspeicher (0-9)
- e. Speicherfunktionstaste (VIP, 0-9)
- f. Für Telefonanlagen und Telefondienste
- g. Wahlwiederholung/Pause
- h. Haltefunktion (Mute)
- i. Tisch/Wandaufbau

Entsorgung

Dieses Gerät ist entsprechend der europäischen Richtlinie 2002/96/EG über Elektro- und Elektronikaltgeräte (waste electrical and electronic equipment - WEEE) gekennzeichnet. Die Richtlinie gibt den Rahmen für eine EU-weit gültige Rücknahme und Verwertung der Altgeräte vor. Über aktuelle Entsorgungswege bitte beim Fachhändler informieren.



- Der Inhalt dieser Bedienungsanleitung kann jederzeit ohne Voranmeldung geändert werden.
- Der Hersteller und seine Unterlieferanten lehnen jede Haftung ab für jeden Schaden der durch den Gebrauch des Gerätes entstehen könnte.

Hiermit erklärt Bell Xpress A/S, daß sich dieses Gerät (Telefon Type TP-0183) in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der Richtlinie 1999/5/EG befindet.



Nous vous remercions d'avoir fait l'acquisition de ce nouveau téléphone de JACOB JENSEN™.

Ce téléphone a été créé par Jacob Jensen, le célèbre designer danois, dont le travail est reconnu dans le monde entier pour son design discret et classique. Jacob Jensen a été récompensé par plus d'une centaine de distinctions internationales et plus de dix-neuf de ses oeuvres sont exposés au Musée d'Art Moderne de New York.

Le téléphone de JACOB JENSEN™ peut être connecté au réseau publique. Le Telephone 1 peut être posé ou fixé au mur. Il est aussi équipé d'une mémoire pour 12 numéros, d'une fonction "silence" et d'une sonnerie réglable "haut" ou "bas".

Installation

Sur la table

Ce téléphone a un socle ajusté comme suit:

1. Glissez les canaux du socle dans les rainures de la base.

Le socle est fixé quand un "clac" est entendu.

2. Insérez la fiche du fil enroulé au récepteur.

3. Branchez le fil du téléphone au réseau téléphonique.

Fixation murale

Ce téléphone peut être fixé au mur comme suit:

1. Déconnectez le fil enroulé du récepteur.

2. Poussez le bouton noir en bas du système de base soit avec un stylo ou un doigt, et en appuyant enlevez le socle en même temps.

3. Tirez le fil du téléphone vers le bas à travers la rainure et connectez-le au réseau téléphonique.

4. Réinsérez la fiche du fil enroulé au récepteur.

5. Placez le téléphone sur les vis fixées au mur (voir illustration page 23).

Comment passer un appel téléphonique

Pour décrocher appuyez sur la partie supérieure du récepteur, il sera dès lors prêt à l'emploi.


a. Décrochez et attendez la tonalité.

b. Composez le numéro désiré.


c. Raccrochez quand la conversation est terminée.

Commuteur

Le téléphone est équipé d'un commutateur magnétique.

Pour composer un nouveau numéro, il vous suffit d'appuyer sur la touche .

Bis


Si le numéro composé est occupé ou si vous voulez répéter le dernier numéro pressez sur  et le numéro est automatiquement composé. Le numéro est mis en mémoire jusqu'à ce qu'un nouveau numéro soit composé.


Notice: Des numéros de plus de 31 chiffres ne peuvent être mémorisés.

Touche à mémoire "une fois" et "deux fois"

Le téléphone a une mémoire pour 11 numéros de max. 21 chiffres. Pour mettre les numéros en mémoire faites comme suit:


Touche à mémoire „une fois“:


a. Décrochez ou appuyez .

b. Appuyez .


c. Appuyez .


d. Composez le numéro que vous désirez mémoriser.


e. Appuyez .

f. Raccrochez ou appuyez .

Touche à mémoire „deux fois“:

a. Décrochez ou appuyez .



b. Appuyez .

c. Appuyez .

d. Appuyez sur 0-9 pour sélectionner la position mémoire.



e. Composez le numéro que vous désirez mémoriser.

f. Appuyez  et raccrochez ou appuyez .



Quand les numéros sont mis en mémoire une "pause" peut être insérée. Par exemple dans le cas où l'appel est passé par une standard téléphonique. Pour insérer une pause appuyez sur la touche  (Par exemple: 0  70226033).

Composer automatiquement

Touche à mémoire „une fois“:

Décrochez ou appuyez  et attendez la tonalité et puis appuyez .

Touche à mémoire „deux fois“:


Décrochez ou appuyez  et attendez la tonalité. Appuyez sur  et puis sélectionnez une des positions mémoire (0-9).



Touche "silence" (MUTE)

Quand la touche MUTE (silence) sur le récepteur est enclenchée le microphone est désactivé. Quand la touche est déclenchée le microphone est activé.

Sonneries et volume

Le téléphone a trois différentes sonneries et niveaux de volume. Les réglages s'effectuent comme suit:

a. Décrochez le combiné ou appuyez .

b. Pressez  et .

c. Sélectionnez en utilisant les touches numériques (voir fig. 3 page 17).

Note: le téléphone est configuré avec la combinaison no. 6.

R

Nettoyez le téléphone à l'aide d'un chiffon mou. N'utilisez pas des produits chimiques ou détergents forts.

Nettoyage

Nettoyez le téléphone en utilisant un chiffon sec. N'utilisez pas de produits chimiques, de solvants ou de détergents.

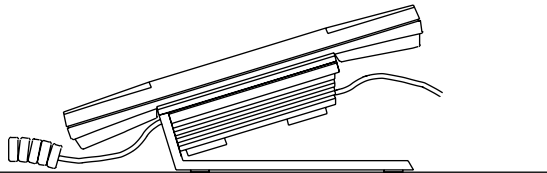


Fig. 1.

Description

1. Base (fig. 1)
2. Touches numériques (fig. 2)
3. Touches fonctionnelles (fig. 2)
4. Ajustement de la sonnerie (sur l'arrière de la base - HI/LOW)
5. Fixation murale (fig. 4)
6. Fil enroulé (voir fig. 1)
7. Socle pour la table (voir fig. 1)
8. Touche pour le microphone (sur le récepteur – touche silence, MUTE)
9. Contrôle du volume (HI/LOW)

Fig. 3.

Sonneries et volume

- | | |
|-----------------------|-----------------------|
| 1. Sonnerie A Faible | 7. Sonnerie C Faible |
| 2. Sonnerie A Normale | 8. Sonnerie C Normale |
| 3. Sonnerie A Haute | 9. Sonnerie C Haute |
| 4. Sonnerie B Faible | 0. Néant Néant |
| 5. Sonnerie B Normale | |
| 6. Sonnerie B Haute | |

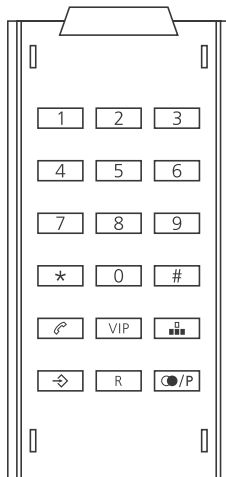


Fig. 2.

- a. Numéro direct à une touche
- b. Dix touches à mémoire "deux fois" (0-9)
- c. Commutateur
- d. Pour stocker des numéros (0-9)
- e. Pour stocker des numéros (VIP, 0-9)
- f. Pour commuter ou pour les services spéciaux
- g. Pour recomposer un numéro ou mettre en pause
- h. Touche "silence" (MUTE sur le récepteur)
- i. Modèle pour la table ou fixation murale

Mise au rebut

Cet appareil est marqué selon la directive européenne 2002/96/EG relative aux appareils électriques et électroniques usagés (waste electrical and electronic equipment - WEEE). La directive définit le cadre pour une reprise et une récupération des appareils usagés applicables dans les pays de la CE. Pour connaître les circuits actuels de mise au rebut, veuillez consulter votre revendeur.



- Le contenu de ce mode d'emploi est susceptible de modifications sans avis préalable.
- Le fabricant et ses fournisseurs déclinent toute responsabilité envers vous ou toute tierce personne pour tout dommage, pertes de bénéfices ou toute autre revendication résultant de l'utilisation de ce produit.

Hereby Bell Xpress A/S declares that this equipment (telephone, type TP-0183) is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.



Felicidades por la compra de su nuevo teléfono de JACOB JENSEN™.

Este teléfono ha sido diseñado en Dinamarca por Jacob Jensen, cuyos productos han obtenido un reconocimiento internacional por su diseño original, sencillo y clásico. Jacob Jensen ha recibido alrededor de 100 premios en todo el mundo y 19 de sus productos están incluidos en la Design Study Collection y la Design Collection del Museo de Arte Moderno de Nueva York.

El Telephone 1 de JACOB JENSEN™ puede conectarse a la red telefónica pública. Puede utilizarse como modelo de mesa o de pared y está provisto de una memoria de 11 números, función silencio y ajuste del volumen del timbre.

Instalación

Soporte de mesa

El teléfono viene equipado con un soporte de mesa que se acopla de la forma siguiente:

1. Deslice los rieles del soporte por las muescas de la base. Cuando oiga un clic, el soporte estará montado.

2. Introduzca el contacto modular del cable rizado en la toma del auricular.

3. Conecte el cable del teléfono a la roseta de la pared.

Montaje en la pared

El teléfono puede montarse en la pared de la siguiente forma:

1. Desconecte del auricular el cable rizado.

2. Apriete (con un bolígrafo o con el dedo) el botón situado en el orificio cuadrado de la base al lado de la clavija para el cable rizado, al mismo tiempo que extrae el pie (de la base).

3. Tire del cable del teléfono hacia abajo a través de la ranura para que salga por la parte inferior y conéctelo a la roseta de la pared.

4. Vuelva a conectar el cable rizado.


5. Coloque el teléfono en los tornillos ya montados en la pared (utilice la plantilla de la página 23).

Realización de llamadas telefónicas


Para levantar el auricular, presione suavemente con el índice la parte superior del auricular, que se quedará en su mano.

- Levante el auricular y espere la señal de marcado.
- Marque el número de teléfono.
- Cuelgue el auricular cuando la conversación haya terminado.

Tecla de descuelgue

El teléfono cuenta con un interruptor de descuelgue magnético. Para oír el tono de llamada, sólo tiene que pulsar la tecla .

Rellamada

Si el número al que llama está comunicando o si quiere repetir la llamada, pulse la tecla  y se marcará el número de forma automática. El número quedará almacenado hasta que se realice una nueva llamada telefónica.


Aviso: Los números de más de 31 dígitos no se graban.


Memoria rápida y memoria abreviada:

El teléfono tiene memoria para 11 números de un máximo de 21 dígitos. Para memorizar los números, haga lo siguiente:


Memoria rápida:

a. Levante el auricular o pulse .

b. Pulse .

c. Pulse .


d. Marque el número de teléfono que desee memorizar.


e. Pulse .

f. Cuelgue el auricular o pulse .

Memoria abreviada:



a. Levante el auricular.



b. Pulse .

c. Pulse .



d. Pulse 0-9 para seleccionar la ubicación.



e. Marque el número de teléfono que desee memorizar.

f. Pulse  y cuelgue el auricular o pulse .

Se puede insertar una pausa al grabar números en la memoria, p.ej. cuando se llama a través de una centralita (PABX). Para insertar una pausa pulse  (p.ej. 0  70226033).

Marcación automática

Memoria rápida: Levante el auricular o pulse , espere la señal de marcado y pulse .

Memoria abreviada: Levante el auricular o pulse , espere la señal de marcado, pulse  y la ubicación seleccionada 0-9.

Función silencio (MUTE)

Cuando se mantiene presionada la tecla MUTE del auricular, se desconecta el micrófono. Cuando se suelta la tecla, el micrófono vuelve a activarse.

Melodía y volumen del timbre

El teléfono tiene tres melodías de timbre y niveles de volumen. Para cambiar la melodía y el nivel de volumen, haga lo siguiente:

a. Levante el auricular o pulse .

b. Pulse .

c. Pulse .

d. Seleccione utilizando las teclas numéricas (vea la fig. 3 de la página 19).

Nota: El teléfono está preprogramado en la combinación n.º 6.

R

La tecla R se utiliza para conectar una llamada telefónica utilizando una centralita (PABX) y con algunos servicios especiales que ofrecen las compañías telefónicas.

Limpieza

Limpie el teléfono con un paño suave. No utilice productos químicos agresivos, disolventes de limpieza ni detergentes fuertes.

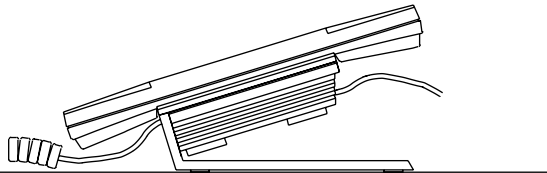


Fig. 1.

Descripción

1. Base (fig. 1)
2. Teclas numéricas (fig. 2)
3. Teclas de función (fig. 2)
4. Ajuste del timbre (en la parte posterior de la base, (HI/LOW))
5. Accesorios para el montaje en la pared (fig. 4)
6. Cable rizado (fig. 1)
7. Soporte (fig. 1)
8. Interruptor de comunicación (auricular, MUTE)

Fig. 3.

Melodía y volumen del timbre

- | | | | |
|--------------|--------|--------------|--------|
| 1. Melodía A | Baja | 7. Melodía C | Baja |
| 2. Melodía A | Normal | 8. Melodía C | Normal |
| 3. Melodía A | Alta | 9. Melodía C | Alta |
| 4. Melodía B | Baja | 0. OFF | OFF |
| 5. Melodía B | Normal | | |
| 6. Melodía B | Alta | | |

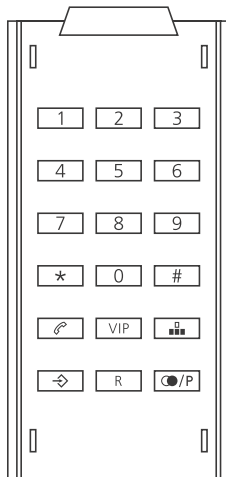


Fig. 2.

Características

- a. memorias rápidas
- b. 10 memorias abreviadas (0-9)
- c. Tecla de descuelgue
- d. Para grabar números (0-9)
- e. Para grabar números (VIP, 0-9)
- f. Para centralitas y señal de marcado
- g. Para rellamadas o pausa
- h. Mute (silencio)
- i. Modelo de mesa / montaje en la pared

Consejos para la eliminación de embalajes y el desguace de aparatos usados

Este aparato cumple con la Directiva europea 2002/96/EG sobre aparatos eléctricos y electrónicos identificada como (waste electrical and electronic equipment - WEEE). La directiva proporciona el marco general válido en todo el ámbito de la Unión Europea para la retirada y la reutilización de los residuos de los aparatos eléctricos y electrónicos. Solicite una información detallada sobre las vías actuales para la eliminación de los embalajes y el desguace de aparatos usados a su distribuidor.



- Los contenidos de este manual están sujetos a cambios sin aviso previo.
- Los fabricantes y sus suministradores no aceptan responsabilidad alguna por daños, gastos, pérdidas de ganancia o cualquier otro daño producido a causa del uso de este producto.

Por medio de la presente Bell Xpress a/s declara que el (teléfono tipo TP-0183) cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.



Complimenti per aver acquistato il nuovo telefono JACOB JENSEN™. Questo telefono è stato disegnato in Danimarca da Jacob Jensen, designer che ha ricevuto molti riconoscimenti internazionali per la linea originale, semplice e classica dei suoi prodotti. Sono infatti circa 100 i premi internazionali che gli sono stati conferiti e ben 19 suoi oggetti sono esposti all'interno delle sezioni dedicate al design del Museum of Modern Art di New York.

Il JACOB JENSEN™ Telephone 1 può essere connesso alla linea telefonica pubblica. Il telefono, oltre alla collocazione su tavolo, può anche essere montato a parete. E' in grado di memorizzare fino a 11 numeri telefonici, è provvisto della funzione "muto" ed ha la suoneria regolabile.

Installazione

Supporto da tavolo

Il telefono viene fornito con un supporto che deve essere montato eseguendo queste operazioni:

1. Far scorrere le scanalature della base dell'apparecchio nelle tracce corrispondenti situate nel supporto. L'apparecchio è montato al supporto, quando si sente un click.
2. Inserire lo spinotto che si trova all'estremità del filo a spirale nella spina della cornetta.
3. Connettere la linea telefonica all'attacco predisposto sul muro.

Montaggio a parete

Il telefono può essere montato su una parete eseguendo queste operazioni:

1. Staccare il filo a spirale del telefono dalla cornetta.
2. Premere il bottone che si trova sotto l'apparecchio usando una penna o un dito e disconnetterlo dal supporto.
3. Tirare il filo del telefono verso il basso attraverso le scanalature per far sì che si liberi e possa essere connesso alla presa telefonica predisposta sul muro.
4. Riconnettere la linea telefonica.


5. Collocare il telefono sulle viti già montate sulla parete (vedi il disegno a pag. 23).

Come fare la telefonata


Per sollevare la cornetta, premere delicatamente con l'indice la parte superiore della cornetta che vi ricadrà in mano.

- a. Sollevare la cornetta ed attendere il segnale di linea libera.
- b. Comporre il numero di telefono.
- c. Riporre la cornetta, una volta che la telefonata è conclusa.

Switch aggancio

Il telefono dispone di uno switch di aggancio magnetico. Per avere un nuovo tono di chiamata basta premere il tasto .

Richiamata




Se il numero chiamato è occupato, o se si desidera richiamare il numero fatto precedentemente, è sufficiente premere il tasto  ed il numero viene richiamato automaticamente. Il numero rimane in memoria fino a che non ne viene digitato un altro.

Nota: Numeri telefonici superiori a 31 cifre non possono essere memorizzati.



Numeri "da un tocco" e numeri "da due tocchi"


Il telefono ha una memoria di 11 numeri con un massimo di 21 cifre.

Memorizzazione di numeri "da un tocco":



- a. Sollevare la cornetta.
- b. Premere  e .
- c. Inserire il numero che si vuole memorizzare.
- d. Premere .
- e. Riagganciare la cornetta.

Memorizzazione di numeri "da due tocchi":


- a. Sollevare la cornetta.
- b. Premere  e .
- c. Premere 0-9 per selezionare la località.
- d. Inserire il numero telefonico che si desidera memorizzare.


e. Premere  e riagganciare la cornetta.

E' possibile inserire una pausa mentre si stanno memorizzando i numeri, ad esempio quando si chiama attraverso un centralino (PABX).

Per fare ciò premere il tasto  (ad esempio: 0  70226033).

Composizione automatica del numero

Numeri "da un tocco": Sollevare la cornetta, aspettare il segnale di linea libera e premere .



Numeri "da due tocchi": Sollevare la cornetta, aspettare il segnale di linea libera e premere  e la località selezionata 0-9.

Funzione MUTE

Quando il tasto MUTE che si trova sulla cornetta viene mantenuto premuto, il microfono è disattivato. Torna nuovamente attivo se si rilascia il tasto MUTE.

Melodia della suoneria e volume

Il telefono ha memorizzate tre melodie per la suoneria e tre livelli di intensità. Per modificare la melodia e l'intensità fare come segue:

- a. Sollevare la cornetta.
 - b. Premere  e .
 - c. Selezionare la melodia usando i tasti numerici (vedi fig. 3).
- Nota: Il telefono è già programmato sulla combinazione n.6.

Il tasto R

Il tasto R serve per connettere una chiamata telefonica utilizzando un centralino (PABX) e alcuni servizi particolari offerti dalla compagnia telefonica.

Pulizia

Pulire il telefono utilizzando un panno morbido. Non usare detergenti chimici o solventi corrosivi.

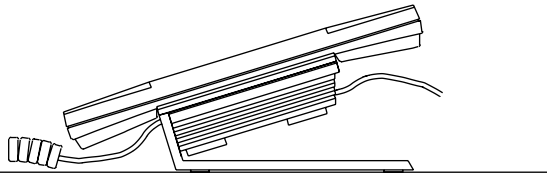


Fig. 1.

Descrizione

1. Base dell'apparecchio (fig. 1)
2. Tasti numerici (fig. 2)
3. Tasti funzione (fig. 2)
4. Regolatore della suoneria (nella parte posteriore della base dell'apparecchio - HI/LOW)
5. Accessori per il montaggio a parete (fig. 4)
6. Filo del telefono a spirale (fig.1)
7. Supporto da tavolo (fig. 1)
8. Tasto della funzione MUTE

Fig. 3.

Melodia della suoneria e volume

- | | | | |
|--------------|---------|--------------|---------|
| 1. Melodia A | Bassa | 7. Melodia C | Bassa |
| 2. Melodia A | Normale | 8. Melodia C | Normale |
| 3. Melodia A | Alta | 9. Melodia C | Alta |
| 4. Melodia B | Bassa | 0. OFF | OFF |
| 5. Melodia B | Normale | | |
| 6. Melodia B | Alta | | |

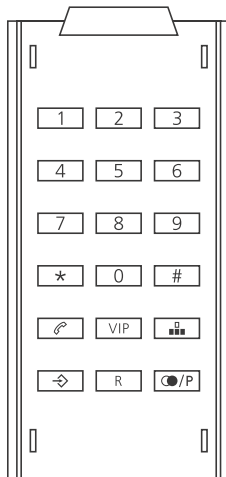








Fig. 2.

- a.  numero "da un tocco"
- b. Dieci numeri "da due tocchi" (0-9)
- c.  tasto switch aggancio
- d.  per memorizzare i numeri (0-9)
- e.  per memorizzare i numeri (VIP, 0-9)
- f.  collegamento a centralino od ad altri servizi speciali
- g.  per richiamare o mettere in pausa
- h. Funzione MUTE
- i. Possibilità di collocazione su tavolo o montaggio a parete

Smaltimento

Questo apparecchio dispone di contrassegno ai sensi della direttiva europea 2002/96/EG in materia di apparecchi elettrici ed elettronici (waste electrical and electronic equipment - WEEE). Questa direttiva definisce le norme per la raccolta e il riciclaggio degli apparecchi dismessi valide su tutto il territorio dell'Unione Europea. Informarsi presso il proprio rivenditore sulle attuali vie di smaltimento.



- Il presente manuale può essere soggetto a modifiche senza preavviso.
- Il produttore e i fornitori non accettano responsabilità per eventuali danni, spese o perdita di profitto dovute all'uso di questo apparecchio.

La qui presente Bell Xpress A/S dichiara che questo apparecchio (telefono tipo TP-0183) è conforme ai requisiti fondamentali e alle altre disposizioni della Direttiva 1999/5/EC.





JACOB JENSEN™ Wake Up Clock



JACOB JENSEN™ Doorbell

This is your guarantee of an authentic JACOB JENSEN™ Telephone.
The individual number below matches the one on your telephone.

Individual No.:

.....

Name:

.....

Address:

.....
.....
.....
.....

Bought from:

.....
.....

Date of purchase:

.....

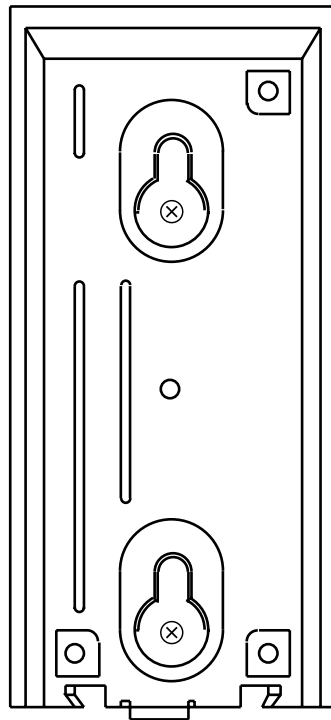


Fig. 4.

For wall mounting please use the screws enclosed.
Mount the screws according to the distance shown in fig. 4 below.
(6 mm drill for plugs).

Product by: Bell Xpress A/S, Denmark · www.bellxpress.dk

www.jacobjensen.com



Generation to generation...